FOURTH CENSUS OF CANADA, 1901.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION.

QUATRIÈME RECENSEMENT DU CANADA, 1901.

Province Quebec ~~Manitoba~~ District No. 170 Missisquoi S. District No. C

Polling sub-division / Subdivision de votation No. 1 in / dans Ville Cowansville (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal Return of Living Persons by / Dénombrement des Vivants par Adamas Champagny Enumerator. / Enumérateur. 3-4

Page 4 Page 4

Numbered in the order of Visitation. / Numérotés dans l'ordre des Visites.		Personal Description. / Description de la Personne.								Citizenship, Nationality and Religion. / Citoyenneté, Nationalité et Religion.					Religion.	Principal Profession or Trade. / Principale Profession ou Métier.					Wage Earner. / Employé.						Education and Language of each person five years of age and over. / Education et Langue de chaque personne âgée de cinq ans et plus.						Infirmities. / Infirmités.
Dwelling House. / Maison habitée.	Family or Household. / Famille ou Ménage.	Name of each person in family or household on 31st March, 1901. / Nom de chaque personne dans la famille ou le ménage, le 31 Mars, 1901.	Sex. / Sexe.	Colour. / Couleur.	Relationship to head of family or household. / Relation de parenté ou autre avec le chef de famille ou du ménage.	Single, married, widowed or divorced. / Célibataire, marié, en veuvage ou divorcé.	Month and date of birth. / Mois et date de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire de naissance.	Country or place of birth. (If in Canada specify Province or Territory, and add "E" or "U" for rural or urban, as the case may be.) / Pays ou lieu de naissance. (Si c'est en Canada spécifier la province ou territoire, et ajoutez "r" pour rural et "u" pour urbain, selon le cas.)	Year of immigration to Canada. / Année d'immigration au Canada.	Year of naturalization. / Année de naturalisation.	Racial or Tribal origin. / Origine, selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.		Profession, occupation, trade or means of living of each person. (If person is retired from profession or trade, add "r" for retired.) / Profession, occupation, métier ou autre moyen d'existence de chaque personne. (Si la personne est retirée de sa profession, ajoutez "r" pour retiré.)	Living on own means. / Rentier.	Employer. / Patron.	Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	Working at trade in factory or in the home, specify by "F" for factory and "H" for home, as the case may be. / Travaillant de son métier à la fabrique ou à la maison, spécifiez "F" pour fabrique et "M" pour maison, selon le cas.	Months employed at trade in factory. / Mois employé à son métier à la fabrique.	Months employed at trade in home. / Mois employé à son métier à la maison.	Months employed in other occupation than trade in factory or home. / Mois employé à d'autre occupation qu'un métier à la fabrique ou à la maison.	Earnings from occupation or trade $. / Gages provenant du son métier $.	Extra earnings. (From other than chief occupation or trade) $. / Gages supplémentaires. (Provenant d'une source que son chef occupation ou métier) $.	Males at school in year. / Mâles à l'école durant l'année.	Can read. / Sachant lire.	Can write. / Sachant écrire.	Can speak English. / Sachant parler Anglais.	Can speak French. / Sachant parler Français.	Mother tongue. (If spoken.) / Langue maternelle. (Si elle est parlée.)	a. Deaf and dumb. b. Blind. c. Unsound mind. / a. Sourd-muet, b. Aveugle. c. Atteint d'aliénation mentale.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34
		Prudent Eugene	M	B	Locataire	C	Fev 21	1839	62	Q				Canadien	Cath R																		
		Hebert Onesime	M	"	"	C	Avril 11	1879	22	Q "			"	"	" "	Boulanger			1	✓	44	8		2	216	55							"
26	32	Couillard Hermenegilde	M	"	Chef	M	Sept 20	1859	42	Q "			"	"	" "	Electricien			1	✓	104	12			540								"
		" Elizabeth	F	"	Epouse	M	Mars 10	1859	42	" "			"	"	" "																		
		" Joseph	M	"	Fils	C	Mars 28	1889	12	" "			"	"	" "												10	✓	✓	✓	✓	"	
		" Edmond	M	"	"	C	Juin 20	1891	10	" "			"	"	" "												10	✓	✓	—	✓	"	
		" Eugene	M	"	"	C	Juil 5	1893	8	" "			"	"	" "																✓	"	
		" Marie L.	F	"	Fille	C	Dec 23	1895	6	" "			"	"	" "																—	—	
		" Romeo	M	"	Fils	C	Dec 1	1897	4	" "			"	"	" "																—	—	
27	33	Fleming Wilbert	M	"	Chef	M	Juin 13	1878	29	Ont "			"	Anglaise	"	Boucher	Commis Epicier			✓	104	12			540			✓	✓	✓	—	Anglais	"
		" Anna	F	"	Epouse	M	Dec 2	1873	28	" "			"	Anglaise	"													✓	✓	—	—	"	
		" Margaret	F	"	Fille	C	Sept 7	1896	3	Q "			"	Canadienne	"																—	—	
		" James	M	"	Fils	C	Mai 29	1898	1	" "			"	"	"																—	—	
		" Harold	M	"	"	C	Dec 17	1900		" "			"	"	"													✓	✓	✓	✓	Français	
25	34	Dubeau Pierre	M	"	Chef	M	Avril 27	1866	46	Q "			"	Canadien	"	Cath R	Menuisier			✓	✓	96	11			660			✓	—	✓	✓	"	
		" Melvina	F	"	Epouse	M	Nov 1	1869	27	" "			"	"	" "																—	—	
		" Joseph R	M	"	Fils	C	Mars 21	1900		" "			"	"	" "													✓	✓	—	✓	"	
		Vermandere Diana	F	"	Dom	C	Avril 7	1859	19	Etats Unis	1885	✓	"	"	" "	Servante		✓	✓	48		2		250			✓	✓	✓	✓	"	
29	35	Benjamin Joseph	M	"	Chef	M	Dec 3	1865	32	" "	1896	✓	"	"	" "	Journalier		✓	✓	104	12			660			✓	✓	—	✓	"	
		" Josephine	F	"	Epouse	M	Mars 14	1864	32	Q "		✓	"	"	" "												5	✓	✓	✓	✓	"	
		" Rosanna	F	"	Fille	C	Mai 16	1897	4	Etats Unis	1896	✓	"	"	" "												3			✓	—	"	
		" Georgiana	F	"	"	"	Janv 31	1894	7	" "	1896	✓	"	"	" "															—	—		
		" Ezola	F	"	"	"	Juin 2	1897	4	Q "		✓	"	"	" "															—	—		
		" Laurenna	F	"	"	"	Dec 5	1899	2	" "		✓	"	"	" "															—	—		
		" Joseph	M	"	Fils	"	Juin 3	1900		" "			"	"	" "													✓	✓	—	✓	"	
2	36	Johnson Louis	M	"	Chef	M	Avril 28	1863	38	" "		✓	"	Anglaise	"	" "	Cordonnier	1	✓	1	✓	104		12		480			✓	✓	✓	✓	"	
		" Rosana	F	"	Epouse	M	Dec 16	1876	21	" "		✓	"	Canadienne	"	" "											11	✓	✓	✓	✓	"	
		" Melvina	F	"	Fille	C	Oct 25	1891	11	" "		✓	"	Anglaise	"	" "											12	✓	✓	—	✓	"	
		" Joseph	M	"	Fils	C	Mars 12	1892	9	" "		✓	"	"	" "	" "														—	—		
		" Odile	F	"	"	"	Dec 25	1898	3	" "		✓	"	"	" "													✓	✓	✓	✓	"	
		Jean Adelard	M	"	Fils	C	Sept 26	1874	27	" "		✓	"	Française	"	" "	Cordonnier	1	✓	1	✓	96	9			225			✓	—	✓	✓	"	
31	37	Roy Theodore	M	"	Chef	M	Mai 16	1855	46	" "		✓	"	"	" "	" "	Journalier	1	✓	1	✓	96	12			400			✓	✓	✓	✓	"	
		" Clara	F	"	Epouse	M	Août 10	1866	36	" "		✓	"	Anglaise	"	" "													✓	✓	✓	✓	"	
		" Theodore	M	"	Fils	C	Mai 15	1889	12	" "		✓	"	Française	"	" "			✓	✓	96	9		2	80	252			✓	✓	✓	✓	"	
		" Pierre	M	"	"	C	Dec 28	1899	1	" "		✓	"	"	" "	" "			✓	✓	96	9		5	210				✓	✓	✓	✓	"	
		Beauchard Philias	M	"	Locataire	V	Juin 15		36	" "			"	"	" "	Journalier			✓	✓	96	6			210				—	—			
		" Felix	M	"	"	C	Mai 21	1899	1	" "			"	"	" "														✓	✓	—	✓	"	
32	38	Boulet Arthur	M	"	Chef	M	Sept 20	1876	25	" "		✓	"	"	" "	" "	Journalier		✓	✓	96	12			336			✓	✓	—	✓	"	
		" Lavina	F	"	Epouse	M	Sept 21	1878	26	" "		✓	"	"	" "	" "														—	—		
		" Orsa	F	"	Fille	C	Dec 13	1900	1	" "		✓	"	"	" "	" "													✓	✓	✓	✓	"	
33	39	Mc Caul Francis	M	"	Chef	M	Mai 11	1858	43	" "		✓	"	Irlandaise	"	" "	Charretier		✓	✓	✓	96		8		100			✓	✓	—	✓	"	
		" Rosalie	F	"	Epouse	M	Dec 31	1861	40	" "		✓	"	Française	"	" "	Journalier		✓	✓	✓	96		12		300			✓	✓	✓	✓	"	
34	41	Demers Wilfrid	M	"	Chef	M	Mars 15	1880	21	" "		✓	"	"	" "	" "														—	—		
		" Louisa	F	"	Epouse	M	Août 7	1879	22	" "		✓	"	"	" "	" "														✓	✓	"	
		Hebert Delphis	M	"	Frere	C	Janv 12	1881	20	" "		✓	"	"	" "	" "	Journalier		✓	✓	✓	96	10			250				—	✓	"	
35	41	Roy Moise Jr.	M	"	Chef	M	Dec 29	1867	34	" "		✓	"	"	" "	" "	"		✓	✓	✓	96	12			300			✓	✓	✓	✓	"	
		" Melvina	F	"	Epouse	M	Juin 21	1865	36	" "		✓	"	"	" "	" "														—	—		
		" Laura	F	"	Fille	C	Mai 14	1894	8	" "		✓	"	"	" "	" "														✓			
		" Josiah	M	"	Fils	C	Mai 7	1895	7	" "		✓	"	"	" "	" "														✓			
		" Ernest	M	"	Fils	C	Mars 3	1896	5	" "		✓	"	"	" "	" "																	